

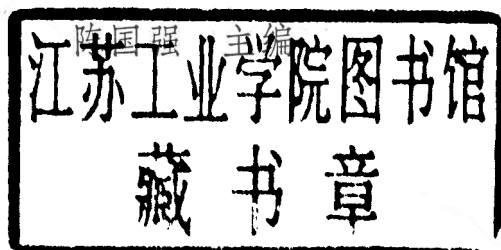
空海研究



夏出版社

空海研究

《空海研究》编委会



華夏出版社

1990年·北京

●
华夏出版社出版发行
(北京东直门外香河园北里4号)
新华书店经销
福建省霞浦县印刷厂印刷

●
850×1168毫米 32开本 10.375印张 251千字 插页3
1990年8月第1版 1990年8月第1次印刷
印数1-2000册
ISBN7-80053-840-O/K·046 国内定价: 6.00元

《空海研究》编委会

主 编 陈国强

副 主 编 周立方 项显美 林华章 陈品全

秘 书 长 金霞东

副秘书长 周朝泉

委 员(按姓氏笔画为序)

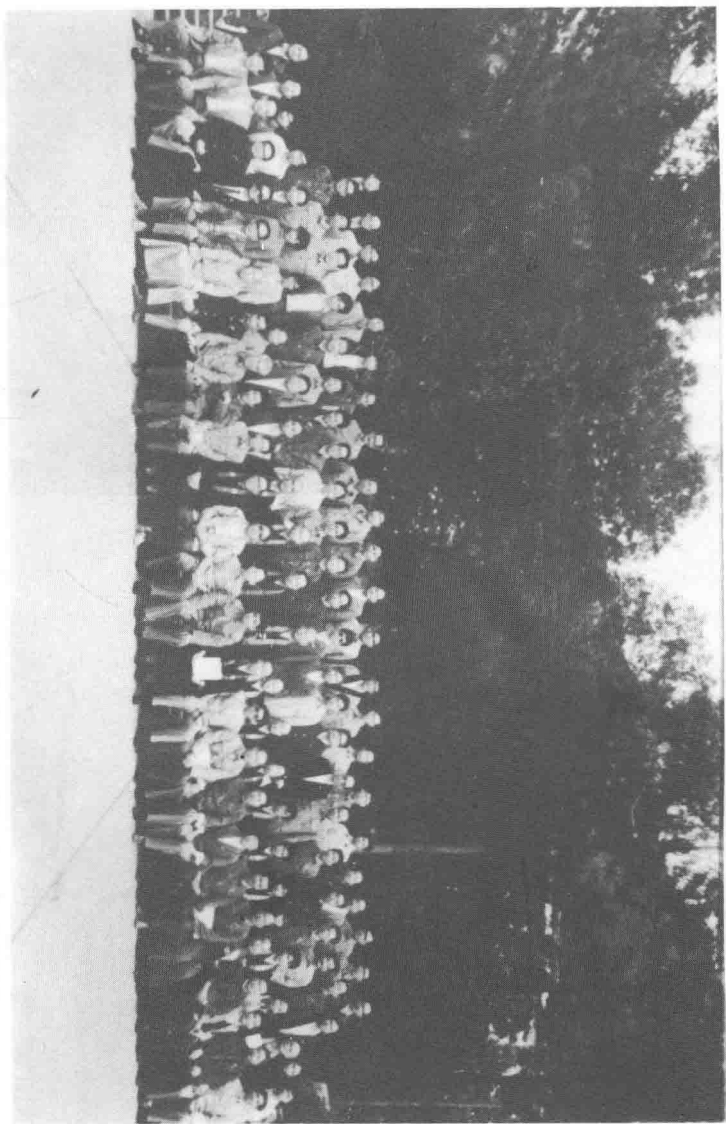
孔庆荣 陈文华 陈国强

陈品全 陈得芝 杨向光

苏孝敏 周立方 周朝泉

林华章 金霞东 项显美

福建省宁德地区霞浦空海研究会成立大会合影1988年10月3日于霞浦





首届空海学术讨论会，于1989年10月21—23日在霞浦召开



霞浦县县长林阿彩
在空海学术讨论会上致
欢迎词



空海研究会会长林华章（左4）顾问兰致和（右三）以及部分理事与日本高野山高等学校校长备前有隆（左5）一起合影



日本真言宗信徒佇立在“祭海亭”前，缅怀空海，虔诚朝拜

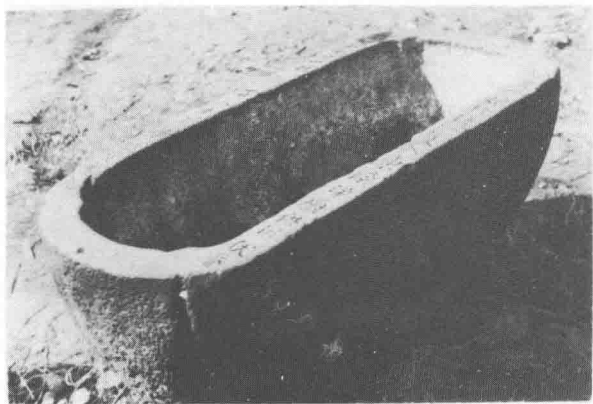


1984年3月，以静慈圆为团长的日本高野山真言宗空海大师入唐求法足迹参拜团，一行五人，在古岭下海滩举行顶膜礼拜仪式



1986年9月，高野山真言宗总会管长阿部野龙正，率领高野山真言宗、真言宗各派大本山会友好访华团，一行72人在赤岸“祭海亭”前举行朝拜仪式

1981年春哈尔滨师范大学考古学家游寿教授，在赤岸考察时，为唐代石槽拓片



唐代石槽（系古时寺庙盛水厨具）长142厘米、宽64厘米、高60厘米



“赤岸接待室”建于1986年，“赤岸文物室”就设在这里。
日本高野山真言宗赠送的空海石像、竖立在接待室前面



建立在赤岸古海口松槐墩的“空海漂着纪念碑”

（本书照片由黄亦钊、许孝钦、孔庆荣提供）

序

长溪故县，乃今之霞浦；地处闽东海隅。公元804年，日本留学僧空海随遣唐使船漂泊此间之赤岸村海口。此项重要史实，千百年后，为我国史学界所确证。自是，赤岸便以“空海入唐之地”闻名于世，而且中日文化与友情亦在此频繁沟通。

去岁秋，“空海研究会”于霞浦举行中日学人首次学术讨论会，时余适因筹赴美国讲学事宜，未克出席，而深感抱憾。后与会之郭君天沅告余，讨论会群贤云集，蔚为大观，并以拟结为《空海研究》之各篇论文提要相示，乞余为序其端，余阅之甚喜。

唐代文化尝以巨大力量吸引众多日人争来求学，尔后东传异域，影响至深。其中，以入唐求法之空海最为杰出，传真言，创假名，堪称文化交流之先驱；擅书法，精文辞，可谓博综诸艺之通才；立庠序，建农池，诚为作人移民之典范。因之，研究空海，不宜独就一时一事而论，而必须综合其一生不同阶段之各个方面。是集所收三十五篇文章，类型多样，角度不同，尚能反映其全面性。同时，主次兼顾，重点突出，从而立足赤岸开展研究之特色得以体现。此外，观点有别，不囿一说，使之形成学术争鸣格局。若其内容，主要由空海与赤岸、福建、佛教、三教思想、文学、书法、教育思想、中学教育，以及其它方面组成，大致周详。所涉及学科之广，有历史学、宗教学、文学、艺术、教育学和考古学、人类学、民族学、文化学等。又若空海与赤岸方面，有关论文凡十二篇之多，集中围绕空海入唐之地进行深入探

研。此既表明本次讨论会之主要内容，又显示出研究会所在地之学术实力。至于中日同文、稻作、畚族东迁与茶道渊源诸文，虽非专论空海，然分别从宏观或微观上研讨两邦文化关系问题，亦颇富新意。由此，可以想见主次两者随之联系、发展，空海研究将由赤岸扩至中日文化史之更大范围，前景宽阔。再若同一论题，各家所持观点不一，而能各显理绪。对空海于赤岸、福州、南平等地活动情况，包括具体事件、时间、地点之众说，尽管一时尚难判定，但均可资学术界以进一步研究其是非者之参考。

总而言之，各类文章或辨史实、析原委，或稽文献、考遗迹，或论人物、评思想，皆具一定之学术价值。现结集梓行，更是中日双方协作交流空海研究成果之最好总结。故乐为之序。

黄寿祺

一九九〇年四月五日于福州对湖意园

《空海研究》目录

- 关于空海到赤岸的几个问题之管见……………
……………林华章、周朝泉、陈品全(1)
- 赤岸三考……………王 凌、项显美、金霞东(13)
- 空海到赤岸……………〔日〕村上春次(22)
- 空海入唐漂着地——松楸墩……………孔庆荣(24)
- 唐代长溪赤岸风貌与空海行迹……………张景骞(29)
- 赤岸佛缘初探……………汤鸣统(43)
- 空海入唐登陆赤岸的偶然性与必然性……………张景骞(49)
- 长溪、赤岸、海口——“空海入唐之地”考……………俞郁田(56)
- 空海入唐之地——长溪县赤岸镇以南海口考……………刘季鸣(68)
- 空海入唐之圣地(寺院)……………〔日〕村上春次(77)
- 长溪赤岸文物考……………黄亦钊(90)
- 考空海入唐时福州的风貌……………王铁藩(102)
- 空海福建陆行说……………刘光舟(113)
- 空海、最澄的入唐……………〔日〕山野上纯夫(123)
- 空海书法对日本书道之影响……………游 寿(127)
- 空海大师与中日书法交流……………方松峰(132)
- 空海《文镜秘府论》与刘 勰《文心雕龙》……………王景禔(135)
- 《文镜秘府论》中的何逊佚诗……………林校生(149)
- 唐诗与空海及其二“文”——《文镜秘府论》、
《文笔眼心抄》……………苏孝敏(154)

空海入唐时代的三教历史背景·····	郭天沅 (160)
弘法大师空海的三教思想·····	〔日〕静 慈圆 (180)
弘法大师之入唐求法·····	〔日〕备前有隆 (198)
空海入唐求法接受密教之原因初探·····	张一仪 (212)
空海·真言宗与佛教的日本化·····	陆 铮 (219)
传播到日本后的《释摩诃衍论》·····	〔日〕中村正文 (225)
空海教育思想溯源·····	许守添、刘俊仪 (232)
略谈中日友好天使空海大师·····	黄亿穗 (239)
在中学历史教学中教好“空海”·····	孙 叶 (244)
空海的人类学研究之可能性·····	〔日〕足羽与志子 (250)
中日“同文”与文化交流初探·····	赵连泰 (254)
福建畬族来源与东迁日本·····	陈国强、周立方 (281)
发挥历史优势,增进中日交往·····	陈得芝 (290)
闽台先民在稻作东传中的贡献·····	陈文华 (296)
中日禅僧的交往与日本茶道的渊源·····	薛 翹、刘劲峰 (308)
赤岸与旅游·····	郑名彦 (322)
后记·····	陈国强 (325)

关于空海到赤岸的几个问题之管见

林华章 周朝泉 陈品全

一、问题的提出

1981年春节期间，哈尔滨师范大学历史系教授游寿来闽讲学后回乡探亲，曾三次考察了长溪赤岸，使日本高僧空海于804年入唐求法在此登陆的史迹，为地方所重视。年底，西安市科技情报所派员到赤岸拍摄了《空海之路》的影片片断。1982年5月19日我县三人被邀参加西安市青龙寺遗址上“空海纪念碑”落成典礼并参观了空海纪念馆。自1984年3月1日以静慈圆为团长的“日本高野山真言宗空海入唐求法足迹参拜团”到赤岸寻宗追祖参观朝拜以来，至1989年2月止日本国各方人士来赤岸参拜访问者已达21批400多人次。从此霞浦赤岸与空海大师的名字紧紧相连，被誉为日本真言宗的“圣地”。这不仅提高了霞浦赤岸的知名度，而且作为中日文化交流和友好往来窗口的意义，为越来越多的人所认识和重视。因此，1988年10月3日福建省宁德地区空海研究会在霞浦成立，霞浦赤岸在促进中日交往中正发挥着更大的作用。

但是，空海到赤岸这段史实，我们至今尚未找到中国文献资料记载，又无遗址文物发现，因此，可以说这在我国还是一段历史空白。目前日本国方面主要依据是作为日本国史的《日本后纪》和空海自己撰述的《性灵集》、《御遗告》，但对这段史实也是语焉不详，资料不足。因而中日双方研究空海入唐足迹的学

者众说纷纭莫衷一是。本文就中日学者近年来对空海到赤岸的几种不同说法，提出我们的看法，不当之处，还请批评指正。

二、应肯定的三点

(一) 霞浦赤岸既是空海入唐的漂着地又是入唐的第一个登陆点。

日本第十七次遣唐使空海所乘坐的第一船，因遇飓风在海上漂流了34日于804年八月初十日漂着到赤岸镇海口，这是大家一致承认的历史事实。但对漂着的含义就有不同的看法，从广义说漂着就包含有登陆，从狭义说漂着一下就离开，并无登陆之义。国内有部份学者就是认为空海在赤岸镇海口并无登陆。如“徐文”所说：“……首船上23人在海上漂流了两个多月，历尽艰辛，才到达我国福州长溪县（今霞浦县）海岸，但当地官吏从未见过外国船，拒绝他们登陆，该船只好驶往福州。……”这短短几十字中，就有三处不符历史事实。其一，首船上当时约有100多人（120—140人之间），而所指的23人是以后到福州被批准入长安的人数；其二，该船离开田浦港在海上漂流时间是34日而不是两个多月；其三，“当地官吏从未见过外国船而拒绝登陆的话，我们查阅《福宁府志》记载赤岸海口“徂山带海，夷舶乘风，一帆数点，烟峦缥缈间，瞬息及岸，洵瀛海重镇，闽浙门户……”，同时《日本后纪》卷十二明白记载“……八月十日到福州长溪县赤岸镇已南海口，时杜宁县令胡延沂等相迎”，就可知道这个原因不存在；“沂文”则较婉转地写道：“辗转飘流，于同年八月十日驶抵闽疆福州长溪县赤岸镇海口（今福建霞浦县南三十里）。由于赤岸镇平常很少有外船停靠，且空海的船又无“国书”、“国玺”凭证（“国书”、“国玺”在航行中失散的另一条船上），理所当然地引起了福建有关当局

的怀疑和警惕。此时福州州官柳冕因病去任，其他官员也拒绝接待，不允许他们登陆。……”这里应指出赤岸镇海口不在今霞浦县南30里，而在今县东郊至古岭下一带；其不允许登陆的第一个原因与“徐文”观点一致，第二个原因倒是事实，但还没有说清楚事情是发生在赤岸镇海口，或是福州口岸，抑至两地都曾发生；“黄文”则回避这段史实，笼统地写道“……于八月十日抵达福州长溪县赤岸镇（今福建省霞浦县）以南的海口。紧接着另起一段写“在福州上岸后，……根据当时的惯例，日本遣唐使来中国一般都不带国书，但是福州观察使阎济美认为这不合手续。空海代替大使用汉文写了《与福州观察使入京启》，说明了上述情况，从而取得了阎济美的谅解和支持……”。这里作者把空海《为大使与福州观察使书》误为《与福州观察使入京启》。

综上所述，一册两文都没有把空海到赤岸的情况说清楚。我们查对史料和进行必要的推考，空海到赤岸开始确实遇到了一些麻烦。根据《弘法大师全集》第三辑《性灵集》P.455《为大使与福州观察使书》中所述：“……然今州使，责以文书，疑彼腹心，检括船上，计数公私，斯乃理合法令，事得道理，官吏之道，实是可然。……又建中（系唐德宗年号公元780—783）以往，入朝使船，直著扬苏，无漂荡之苦。州县诸司，慰劳殷勤。左右任使，不检船物，今则事与昔异，遇将望疏。底下愚人，窃怀惊恨……”又据《弘法大师全集》第二辑《御遗告》P.783中也提到“……虽然封船迫人，令居湿沙之上。……。”说明了空海一船漂抵赤岸镇海口时因缺文书印信确实受到检查封船的待遇。若按三浦章夫编的《弘法大师传记集览》（昭和六十年1985年增补次版）P.108所说的有个镇将杜宁的话，作为异邦船只第一次驶入唐土的海防关口，又缺乏国书凭证，受到检查封船是理所当然的。更值得注意的是，当时空海一船从日本田埔港漂到这里